



www.petzl.com



# TIKKA XP HAZLOC E81 PHZ

INDIVIDUAL FUNCTIONING TEST  
3 YEAR GUARANTEE  
PATENTED



water resistant



59 g + 36 g (  $\times$  3 ) = 95 g



LED class 2 - EN60825-1 : 1994

(EN) Do not stare directly into the beam.  
This lamp is not recommended for children.

(FR) Ne pas regarder fixement le faisceau de face. Lampe déconseillée aux enfants.

(DE) Sehen Sie nicht direkt in die Lampe.  
Diese Lampe ist für Kinder nicht geeignet.

(IT) Non guardare direttamente il fascio luminoso. Lampada sconsigliata ai bambini.

(ES) No mire el haz luminoso directamente.  
Esta linterna no está aconsejada para niños.

## (EN) ENGLISH

### TIKKA XP HAZLOC E81 PHZ

High-output LED headlamp for use in Hazardous Locations.

#### Limitations on use

This equipment is suitable for use in Class I, Division 2, Groups C and D or Non-Hazardous Locations only.

Use is prohibited in Class I, Division 1

#### Short explanation of Hazardous Location Classification as related to the TIKKA XP HAZLOC

- Class I: Flammable Gasses, Vapors or Liquids
- Division 2: Where ignitable concentrations of flammable gasses, vapors or liquids are not likely to exist under normal operating conditions.
- Groups C and D: gasses, vapors or liquids having an auto-ignition temperature greater than 275°F, such as Ethylene, Carbon Monoxide, Butane, Propane, Ethanol (list non-exhaustive).

**WARNING - EXPLOSION HAZARD.**  
Any substitution of components may impair suitability for Class I, Division 2.

#### Types of batteries

The TIKKA XP HAZLOC headlamp has been certified by an independent laboratory (Underwriters Laboratories) as a « headlamp for use in Class I, Division 2, Groups C and D Hazardous Locations » when used with the following AAA alkaline batteries: Nx, Energizer E92, Duracell MN2400.

Use only the batteries listed above in a Hazardous Location.

#### ATTENTION DANGER, do not change the batteries in a Hazardous Location.

Before using the lamp, take note of all hazardous areas you may enter.

## (FR) FRANÇAIS

### TIKKA XP HAZLOC E81PHZ

Lampe frontale antidéflagrante pour milieu explosible à une LED puissante.

#### Champ d'application

Cet équipement est certifié pour une utilisation en Classe I, Division 2, Groupes C et D ou en environnement non vicié seulement.

L'utilisation en Classe I, Division 1 est interdite.

#### Lexique : signification du marquage

- Classe I : présence de gaz, vapeur ou liquide.
- Division 2 : où la concentration de gaz, vapeur et liquide vicié n'est pas présente dans des conditions normales d'utilisation.
- Groupes C et D : gaz, vapeur ou liquide ayant une température d'inflammation inférieure à 275 °F, comme l'Éthylène, le Monoxyde de Carbone, le Butane, le Propane, l'Éthanol (liste non exhaustive).

#### ATTENTION RISQUE D'EXPLOSION.

Toute modification de la lampe ou toute utilisation de composant non conforme à la certification ne permettront pas l'utilisation en Classe I, Division 2.

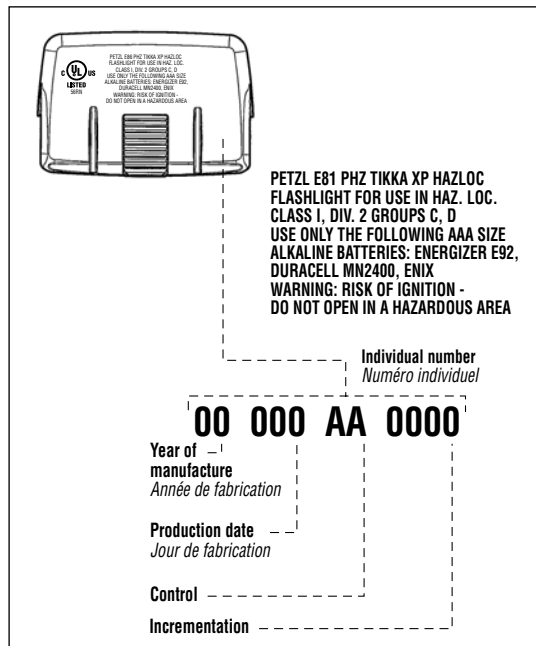
Avant utilisation de la lampe, prenez connaissance des différentes zones explosibles rencontrées lors de vos déplacements et sur votre lieu de travail.

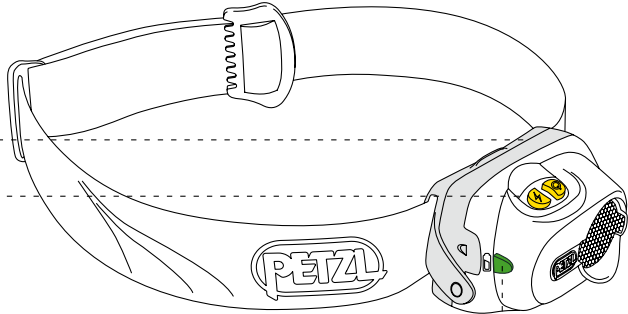
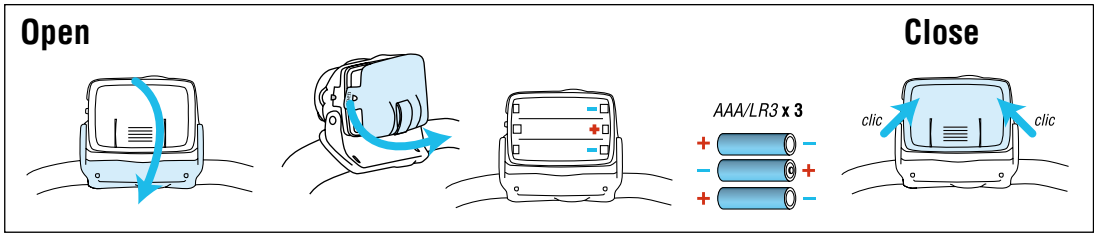
#### Types de piles

La TIKKA XP HAZLOC a été certifiée par un laboratoire indépendant (Underwriters Laboratories) Lampe frontale pour une utilisation en atmosphère viciée Class I, Division 2, Groupes C et D lorsque qu'elle est équipée des piles alcalines AAA suivantes: Nx, Energizer E92, Duracell MN2400.

En zone explosible, utilisez uniquement les piles listées ci-dessus.

**Attention Danger, ne changez pas les piles en milieu explosible.**





**Battery charge indicator**

**ON / OFF** *clic*

Maximum	↓ ON	
Optimum	↓ ↓ ON	
Economic	↓ ↓ ↓ ON	
Flashing	↓ ↓ ↓ ↓ ON	

**BOOST** *push*

BOOST		
-------	--	--

**(EN) Optical system**  
*(FR) Système optique*

**(EN) Tilttable head**  
*(FR) Platine orientable*

## (EN) Petzl standard for lighting performance

Petzl has developed a new method for determining lighting distance and duration. Our study found that the minimum amount of light required for satisfactory vision is 0.25 lux. We have thus based all our measurements around this value, which is comparable to the light of a full moon on a clear night.

To help you know your lamp better we measured the lighting distance at:

Time = 0 (lamp at maximum capacity).

Time = 0 h 30 (common interval of use).

Time = 10 h (all-night use).

## (FR) Référentiel Petzl de mesure des performances d'éclairage

Petzl élabore une méthode de mesure pour déterminer les distances d'éclairage et l'autonomie (durée d'éclairage). Nous considérons que la valeur de lumière minimum à laquelle la vision est satisfaisante est 0,25 lux. Nous réalisons donc toutes nos mesures à 0,25 lux. Cette valeur est comparable à la clarté d'une nuit de pleine lune.

Pour vous aider à mieux connaître votre lampe nous mesurons la distance à :

Temps = 0 (capacité maximum de la lampe).

Temps = 0 h 30 (usage courant).

Temps = 10 heures (usage continu pendant une nuit).

[www.petzl.com](http://www.petzl.com)

## Distance

	test 20°C alkaline batteries	time = 0 h	0 h 30	10 h
Maximum		35 m	30 m	20 m
Optimum		27 m	25 m	19 m
Economic		18 m	17 m	15 m
<b>BOOST</b>		<b>50 m</b>		

## Light duration

### (EN) Light duration

Petzl defines a usable light source as one that provides at least 0.25 lux at a distance of 2 m; this is the minimum amount of light required for efficient movement in the dark. We stop measuring a lamp's burn time (light duration) when its light output falls below this minimum level.

### (FR) Autonomie

Petzl considère qu'en dessous d'une lumière de 0,25 lux à une distance de 2 m, une lampe n'est plus utilisable pour se déplacer. Nous arrêtons la mesure de l'autonomie (durée d'éclairage) à la distance de 2 m.

	test 20°C alkaline batteries	Light duration
Maximum		60 h
Optimum		80 h
Economic		120 h

## (EN) Spare parts

(FR) Pièces de rechange

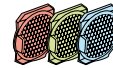
### E43999

(EN) Headlamps Elastic straps  
(FR) Elastique lampes frontales



### E86870

(EN) Wide-angle lens kit (red, green, blue)  
(FR) Kit volets grand angle (rouge, vert, bleu)



### E86880

(EN) Transparent wide-angle lens  
(FR) Volets grand angle transparent



### E86750

(EN) Case for one wide-angle lens  
(FR) Porte-volet grand angle



### E86890

(EN) Protective wide-angle lens  
(FR) Cache volet grand angle



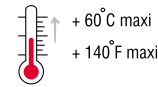
### E86860

(EN) Maintenance kit (gasketring, silicone grease)  
(FR) Kit entretien (joint dose graisse)



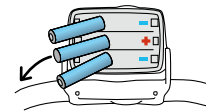
## (EN) Temperature

(FR) Température



## (EN) Storage

(FR) Stockage

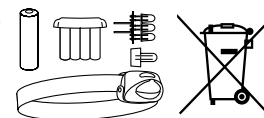


## (EN) Drying

(FR) Séchage



(EN) Protecting the environment  
(FR) Protection de l'environnement



[www.petzl.com](http://www.petzl.com)

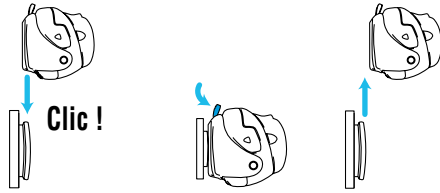
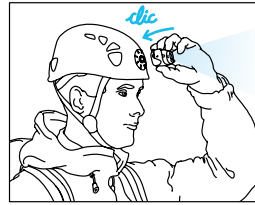
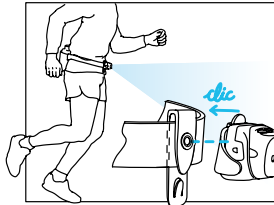
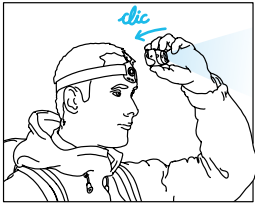


ISO 9001

F 38920 GROLLES  
[www.petzl.com](http://www.petzl.com)

Copyright PETZL

**OPTION KIT ADAPT E86900**



**ADAPT Lamp elastic**



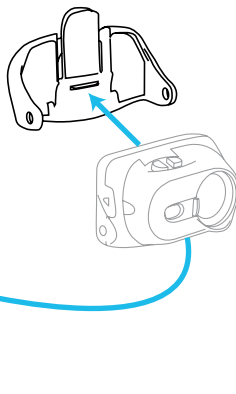
**ADAPT Clip jacket + belt**



**ADAPT Universal for helmet**

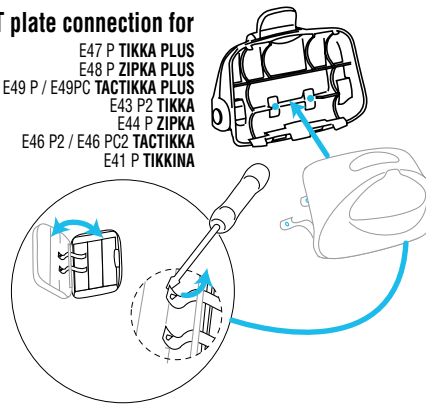
**ADAPT plate connection for**

E86 P TIKKA XP  
E89 PC / E89 PD TACTIKKA XP  
E81 PEX TIKKA XP ATEX  
E81 PHZ TIKKA XP HAZLOC

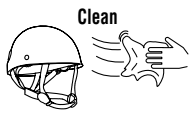


**ADAPT plate connection for**

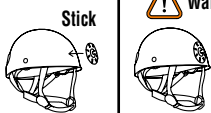
E47 P TIKKA PLUS  
E48 P ZIPKA PLUS  
E49 P / E49PC TACTIKKA PLUS  
E43 P2 TIKKA  
E44 P ZIPKA  
E46 P2 / E46 PC2 TACTIKKA  
E41 P TIKKINA



**ADAPT Universal installation**



Clean



Stick



Wait before using

24h

(EN) Acrylic adhesive is compatible with Petzl helmets. For other helmets, verify the compatibility of your glue with the helmet manufacturer. Acrylic glue can alter the physical properties of certain materials.

(FR) L'adhésif acrylique est compatible avec les casques Petzl. Pour les autres casques, vérifiez la compatibilité avec le fabricant. La colle acrylique peut altérer les qualités physiques de certains matériaux.

(DE) Dieser Acrykleber ist mit Petzl-Helmen kompatibel. Versichern Sie sich im Falle von anderen Helmen beim Hersteller über die Kompatibilität des

Klebers mit dem Helm. Acrykleber kann die physikalischen Eigenschaften von bestimmten Materialien verändern.

(IT) L'adesivo acrilico è compatibile con i caschi Petzl. Per gli altri caschi, verificare la compatibilità con il fabbricante. La colla acrilica può alterare le caratteristiche fisiche di alcuni materiali.

(ES) El adhesivo acrílico es compatible con los cascos Petzl. Para los demás cascos, verifique la compatibilidad con el fabricante. La cola acrílica puede alterar las cualidades físicas de ciertos materiales.

**Spare parts / Pièces de rechange / Ersatzteile / Pezzi di ricambio / Piezas de recambio**



E86700

**ADAPT plate connection for /**  
ADAPT platine de connexion pour  
TIKKA XP, TACTIKKA XP,  
TIKKA XP ATEX, TIKKA XP  
HAZLOC



E43900

**ADAPT plate connection for /**  
ADAPT platine de connexion pour  
TIKKA PLUS, ZIPKA PLUS,  
TACTIKKA PLUS,  
TIKKA, ZIPKA, TACTIKKA, TIKKINA



E00100

**ADAPT Lamp elastic**  
ADAPT élastique lampe



E00200

**ADAPT Clip jacket + belt**  
ADAPT clip veste + ceinture



E00300

**ADAPT Universal for helmet**  
ADAPT Universel pour casque

**Optical system**

Consists of a focused LED for long-range vision with a sliding diffuser lens for proximity lighting.

**Switching on and off, selecting lighting levels**

The TIKKA XP HAZLOC offers a choice of 3 lighting levels:

- Level 1. Maximum: maximum power.
- Level 2. Optimum: best balance of power and burn time.
- Level 3. Economy: low power/maximum burn time.
- There is also a Flashing mode.

Use the on/off switch to choose the right amount and type of light for your needs. Press the switch:

- 1 click to turn the light on at the Maximum power level.
- 2 rapid clicks for the Optimum level,
- 3 rapid clicks for the Economy level,
- 4 rapid clicks for the Flashing mode.

If the delay between clicks is too long, the lamp turns off. To turn the lamp off, wait at least 3 seconds after the last button was pressed, then press the on/off switch.

**BOOST**

The BOOST mode produces about 50 % more light than the Maximum level.

Press and hold the BOOST button down to use the BOOST mode.

BOOST may be activated anytime, whether the lamp is off, flashing, or set to one of the 3 lighting levels. If used too frequently, this mode can quickly drain the batteries.

**Automatic power limiter:**

To avoid overheating the LED, the BOOST lighting level drops to Maximum after 20 seconds, even if the button is held down. If BOOST is used repeatedly, the electronic system will prevent further use of the BOOST mode until the LED cools down.

In high-temperature conditions, the electronics will also limit the current in the LED if it gets too hot. When this happens, the light will be noticeably dimmer, whatever lighting level is on.

**Battery charge indicator**

The indicator starts working 5 seconds after the lamp has been turned on.

It does not work in BOOST mode.

When the batteries are fresh, the indicator blinks green. When they are used (about 70 % discharged), it turns orange, and then red when they need to be replaced (about 90 % discharged).

As an additional alert, the headlamp's beam will blink momentarily when the indicator changes color.

These values are approximate (based on use with alkaline batteries) and will vary depending on the temperature and the type of battery used.

**Installing the batteries**

Tilt the head all the way down until the ratchet teeth are disengaged. Open the battery case cover. Install the batteries according to the polarity indicators inside the battery case.

**Maintenance**

Do not attempt to dismantle the lamp. LEDs have a very long lifetime and do not require service. Dismantling the lamp voids the guarantee.

- A pressure-equalizing membrane located inside the battery case cover allows equalization of pressure between the inside and the outside of the lamp. This membrane helps avoid condensation. Water in the battery case can cause a malfunction.

After use in a moist or wet environment, remove the batteries and allow the lamp to dry completely.

**Waterproofness**

The waterproofness of the lamp depends on following the instructions for use and maintenance.

Take care to avoid damaging the O-ring or its seating (tools, sand, etc.).

Periodically clean the O-ring and lubricate it with a thin coat of silicone grease only (PETZL maintenance kit).

**WARNING**, silicone grease can irritate the eyes. In case of eye contact, rinse immediately with plenty of water for 15 minutes and consult a doctor. Keep silicone grease out of reach of children.

**Cleaning**

Use optical wipes or hand-wash the lamp (including the headband) in tepid soapy water with the battery case closed. Do not wipe with an abrasive product, especially on the lens.

**In case of malfunction**

If the lamp flickers, see the section entitled « Battery charge indicator ».

If the BOOST does not work or if the lamp dims suddenly, see « Automatic power limitation ».

Verify the batteries are charged and correctly installed with respect to polarity. Follow the polarity indicators on the battery case. Check the contacts for corrosion. In case of corrosion, gently scrape the contacts without deforming or damaging them. If your lamp still does not work, contact PETZL.

**Batteries****ATTENTION DANGER, risk of explosion and burns:**

The batteries must be inserted correctly w/respect to polarity by following the diagram on the battery case.

If one battery is reversed (two + poles or two — poles in contact with each other), a chemical reaction is produced in minutes that releases explosive gasses and extremely corrosive liquid.

Indicator: a weak level of light with new batteries indicates that the polarity of one or more batteries is reversed.

In case of doubt, turn off the lamp immediately and check the polarity. Protect your eyes in case leakage has already occurred. Cover the battery case with a rag before opening it to avoid contact with any discharge.

In case of contact with liquid from the batteries, rinse affected area immediately with clear water and get immediate medical attention.

- Do not mix brands of batteries.
- Do not mix new and used batteries.
- Remove the batteries from the lamp for prolonged storage.
- Do not recharge non-rechargeable batteries.
- Do not short-circuit the batteries as this can cause burns.
- Do not attempt to open or dismantle batteries.
- Do not put used batteries in a fire.
- Keep batteries out of reach of children.

**PRECAUTIONS to avoid damaging your lamp (oxydation of contacts...) and to limit the risk of leaky batteries:**

- do not allow the batteries to become heavily discharged,
- keep water out of the battery case.

**Protecting the environment**

Lamps, bulbs, and batteries should be recycled and not thrown in the regular trash. Dispose of these items by recycling them in accordance with applicable local regulations. By doing so you play a part in protecting the environment and public health.

**Electromagnetic compatibility**

Conforms to the requirements of the 89/336/CEE directive on electromagnetic compatibility.

**The PETZL guarantee**

This product is guaranteed for 3 years against all faults in materials or manufacture. Exclusions from the guarantee: normal wear and tear, modifications or alterations, incorrect storage, damage caused by accidents, by negligence, by leaking batteries or by use for which this product is not intended.

**Responsibility**

PETZL is not responsible for the consequences, whether direct, indirect or accidental, or for any other type of damage arising or resulting from the use of this product.

**Système Optique**

Composé d'une LED à faisceau focalisé pour une vision longue portée et d'un volet grand angle.

Lorsque le volet est fermé, le faisceau est large pour une vision rapprochée.

**Allumer, éteindre, sélectionner**

La TIKKA XP HAZLOC offre 3 niveaux différents d'éclairage au choix dans l'ordre d'allumage :

- Niveau 1. Maximum : puissance maximale.
- Niveau 2. Optimum : meilleur rapport puissance/autonomie.
- Niveau 3. Économique : puissance faible/grande autonomie.
- Plus un mode Clignotant.

Vous choisissez la puissance d'éclairage adaptée à votre activité pour voir ou être vu en cliquant sur l'interrupteur.

- Un clic pour allumer la lampe en éclairage Maximum.
- Un clic pour éteindre.
- 2 clics rapides pour sélectionner le niveau d'éclairage Optimum,
- 3 clics rapides pour le niveau Économique,
- 4 clics rapides pour le mode Clignotant.

Si le temps est trop long entre deux clics, la lampe s'éteint.

**BOOST**

Le mode BOOST génère environ 50 % de lumière en plus du niveau Maximum.

Maintenez l'interrupteur appuyé pour faire fonctionner le BOOST.

Ce mode est accessible dans n'importe quel état de la lampe : éteinte, mode clignotant ou les trois niveaux d'éclairage. L'utiliser de manière trop fréquente peut faire chuter rapidement le niveau de charge des piles.

**Limitation automatique de puissance :**

Pour ne pas atteindre une température trop élevée de la LED, l'éclairage BOOST bascule au bout de 20 secondes sur le niveau maximum même si l'interrupteur est maintenu.

Dans le cas d'une utilisation répétée du BOOST, le système électronique interdit un nouvel accès à ce mode BOOST pendant le temps nécessaire au refroidissement de la LED.

Dans des conditions de chaleur exceptionnelle, le système électronique peut également limiter le courant dans la LED si la température est jugée critique. Vous constaterez alors une baisse d'intensité lumineuse quel que soit le niveau d'éclairage.

**Témoin de décharge des piles**

Opérationnel 5 secondes après l'allumage de la lampe.

Il ne fonctionne pas en mode BOOST.

Quand les piles sont neuves, ce témoin clignote en vert. Lorsqu'elles sont usées (environ 70 % de décharge), il clignote en orange puis en rouge quand il est urgent de les remplacer (environ 90 % de décharge).

Pour vous prévenir, le changement de couleur du témoin est accompagné par une petite série de clignotements de la lampe. L'information donnée n'a qu'une valeur indicative. En effet cette information varie en fonction des piles utilisées et de la température.

**Mise en place des piles**

Basculer complètement la platine orientable. Libérez toute la partie crantée et ouvrez le couvercle (open).

**Entretien**

- Ne démontez pas la lampe. Les LED ont une durée de vie de plusieurs dizaines de milliers d'heures. La garantie ne fonctionne pas si la lampe a été démontée.
  - Une membrane d'équilibrage de pression se situant à l'intérieur du couvercle pile permet d'équilibrer les pressions entre l'intérieur et l'extérieur de la lampe. Cette membrane évite la condensation.
  - De l'eau dans le boîtier à piles peut créer un dysfonctionnement. Si vous changez les piles en milieu humide, retirez les après utilisation et séchez.
  - Attention à ne pas rayer la surface du joint torique et de son siège (outil, sable).
  - Nettoyez et graissez le joint torique avec un voile de graisse silicone uniquement (Kit entretien PETZL).
- Attention, la graisse à base de silicone peut causer une irritation des yeux. En cas de contact avec les yeux, rincez à l'eau pendant 15 minutes et consultez un médecin. Mettez hors de portée des enfants.

**Nettoyage**

Utilisez des lingettes d'optique ou lavez la lampe boîtier fermé (élastique compris) à l'eau tiède savonneuse avec les doigts. Ne frottez pas avec un produit abrasif en particulier sur la vitre.

**En cas de dysfonctionnement**

Dans le cas où la lampe clignote, reportez-vous au paragraphe Témoin de décharge des piles.

Si le BOOST ne fonctionne pas ou si la lumière de votre lampe diminue subitement, reportez-vous au paragraphe Limitation automatique de puissance.

Vérifiez les piles et le respect de leur polarité. Suivez l'ordre indiqué sur le boîtier. Vérifiez l'absence de corrosion sur les contacts. En cas de corrosion, grattez légèrement les contacts sans les déformer. Si votre lampe ne fonctionne toujours pas, contactez PETZL.

**Piles****ATTENTION DANGER, risque d'explosion et de brûlure :**

- Respectez obligatoirement la polarité, suivez l'ordre de placement indiqué sur le boîtier.

Si une pile est inversée (deux pôles + ou deux pôles - en contact entre eux), une réaction chimique se produit en quelques minutes à l'intérieur de cette pile qui rejette des gaz explosifs et un liquide extrêmement corrosif.

Signe : un niveau d'éclairage faible avec des piles neuves indique que la polarité d'une ou plusieurs piles est inversée.

En cas de doute, éteignez la lampe immédiatement et vérifiez la polarité.

Au cas où une fuite ait déjà eu lieu, protégez-vous les yeux. Ouvrez le boîtier piles après l'avoir recouvert d'un chiffon pour éviter toute projection.

En cas de contact avec le liquide sorti des piles, rincer immédiatement à l'eau claire et consulter d'urgence un médecin.

- Ne mélangez pas des piles de marques différentes.
- Ne mélangez pas des piles neuves avec des piles usagées.
- Retirez les piles pour un stockage prolongé.
- Ne rechargez pas des piles alcalines.
- Ne les court-circuitez pas, elles peuvent provoquer des brûlures.
- Ne tentez pas de les ouvrir.
- Ne jetez pas les piles usagées au feu.
- Ne laissez pas les piles à la portée des enfants.

**PRECAUTIONS pour ne pas endommager votre lampe (oxydation des contacts...) et pour limiter le risque des piles qui coulent :**

- n'attendez pas que vos piles soient fortement déchargées,
- évitez l'eau dans le boîtier.

**Protection de l'environnement**

Les lampes, ampoules, piles et accumulateurs mis au rebut doivent être recyclés. Ne les jetez pas avec les ordures ménagères. Déposez-les dans les bacs de recyclage conformément aux différents règlements locaux applicables. Vous participez ainsi à la protection de l'environnement et de la santé humaine.

**Compatibilité électromagnétique**

Conforme aux exigences de la directive 89/336/CEE concernant la compatibilité électromagnétique.

**Garantie PETZL**

Ce produit est garanti pendant 3 ans contre tout défaut de matière ou de fabrication. Limite de la garantie : l'usure normale, les modifications ou retouches, le démontage, le mauvais stockage, les dommages dus aux accidents, aux négligences, aux piles qui coulent, aux utilisations pour lesquelles ce produit n'est pas destiné. PETZL n'est pas responsable des conséquences directes, indirectes, accidentelles ou de tout autre type de dommages survenus ou résultant de l'utilisation de ce produit.